

## 11. Immigrants et réfugiés

Questions connexes de base de l'EFC : 7, 8, 9, 10, 13

**GUIDE DE L'INTERVIEWEUR :** Les questions suivantes visent à recueillir des informations auprès de réfugiés et d'immigrants sur leurs expériences de migration et de réinstallation. De nombreux réfugiés ont subi des interrogatoires/entretiens stressants de fonctionnaires ou professionnels de la santé dans leur pays d'origine, que ce soit pendant le processus de migration (ce qui peut inclure des séjours prolongés dans des camps de réfugiés ou d'autres situations précaires), ou dans le pays d'accueil, de sorte que cela peut prendre plus de temps que d'habitude pour la personne interviewée se sente à l'aise et fasse confiance au processus d'entretien. Lorsque le patient et le clinicien ne possèdent pas une très bonne maîtrise d'une langue commune, une traduction fidèle et précise s'avère essentielle.

**INTRODUCTION POUR LA PERSONNE INTERVIEWÉE :** Quitter son pays d'origine et se réinstaller ailleurs peuvent entraîner d'importantes répercussions sur la santé et la vie des gens. Pour mieux comprendre votre situation, j'aimerais vous poser quelques questions sur votre périple de votre pays d'origine jusqu'ici.

### Renseignements généraux

1. Quel est votre pays d'origine?
2. Combien de temps avez-vous vécu ici au/en \_\_\_\_\_ (PAYS D'ACCUEIL)?
3. Quand et avec qui avez-vous quitté le/la \_\_\_\_\_ (PAYS D'ORIGINE)?
4. Pourquoi avez-vous quitté le/la \_\_\_\_\_ (PAYS D'ORIGINE)?

### Difficultés pré-migratoires

5. Avant d'arriver au/en \_\_\_\_\_ (PAYS D'ACCUEIL), y avait-il des défis dans votre pays d'origine que vous ou votre famille avez trouvés particulièrement difficiles?
6. Certaines personnes éprouvent des difficultés, subissent des persécutions, ou même de la violence avant de quitter leur pays d'origine. Est-ce que cela a été le cas pour vous ou des membres de votre famille? Pouvez-vous me parler de vos expériences?

### Pertes liées à la migration et défis

7. Des êtres chers ou des proches sont-ils restés derrière?
8. Souvent, les gens qui quittent un pays subissent des pertes. Est-ce que vous ou un des membres de votre famille ont subi des pertes au moment de quitter leur pays? Dans l'affirmative, quelles sont-elles?
9. Y a-t-il eu des défis lors de votre périple vers le/la \_\_\_\_\_ (PAYS D'ACCUEIL) que vous ou votre famille avez trouvés particulièrement difficiles?
10. Y a-t-il quelque chose qui vous manque, à vous ou votre famille, au sujet du votre mode de vie que vous aviez au/en (PAYS D'ORIGINE)?

### Maintien du lien avec le pays d'origine

11. Avez-vous des inquiétudes au sujet de parents qui sont demeurés au/en (PAYS D'ORIGINE)?
12. Vos parents au/en (PAYS D'ORIGINE) ont-ils des attentes à votre égard?

### Réinstallation et nouvelle vie

13. Vous ou votre famille avez-vous eu des difficultés avec votre visa, citoyenneté ou statut de réfugié au/en \_\_\_\_\_ (PAYS D'ACCUEIL)?
14. Y a-t-il d'autres défis ou problèmes auxquels vous ou des membres de votre famille êtes confrontés en raison de votre réinstallation ici?
15. Est-ce que le fait de venir au/en [PAYS D'ACCUEIL] s'est avéré positif pour vous ou votre famille? Pouvez-vous m'en dire davantage à ce sujet?

### Relation au problème

16. Y a-t-il quelque chose au sujet de votre expérience de migration ou statut actuel dans ce pays qui a fait une différence concernant votre [PROBLÈME]?
17. Y a-t-il quelque chose au sujet de votre expérience de migration ou statut actuel qui pourrait rendre plus facile ou difficile d'obtenir de l'aide pour votre [PROBLÈME]?

### Attentes futures

18. Quels sont vos espoirs et projets, pour vous et votre famille, dans les années à venir?